



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DEI DISPOSITIVI MEDICI E DEL SERVIZIO FARMACEUTICO  
Ufficio I – Affari generali e Prodotti di interesse sanitario diversi dai  
dispositivi medici  
Viale Giorgio Ribotta, 5 - 00144 Roma

I.5.i.d./885



**TROY CHEMICAL COMPANY  
BV**  
Uiverlaan 12E  
3145 XN Maassluis  
NETHERLANDS

**OGGETTO: Prodotto biocida TWP 097i  
Trasmissione decreto di autorizzazione.**

Si trasmette, in allegato, il decreto di autorizzazione all'immissione in commercio del biocida indicato in oggetto n. **IT/2019/00 545** /MRP del **30 GEN. 2019**.

Si richiama l'attenzione in merito a quanto disposto dal Regolamento (UE) 2016/1179 della Commissione del 19 luglio 2016 recante modifica, ai fini dell'adeguamento al progresso tecnico e scientifico, del regolamento 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele, che troverà applicazione nei tempi previsti dall'articolo 2 del medesimo regolamento.

“Si rammenta, inoltre, che codesta Società ha l'obbligo, ex art.5 del decreto del Ministero della Salute del 10 febbraio 2015 recante: “Disciplina dell'iter procedimentale ai fini dell'adozione dei provvedimenti autorizzativi da parte dell'autorità competente previsti dal Regolamento (UE) n.528/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 maggio 2012 relativo alla messa a disposizione sul mercato e all'uso dei biocidi” (G.U.Serie Generale, n.106 del 09/05/2015), di adeguare autonomamente gli stampati del prodotto alla vigente normativa in materia di etichettatura e alle sue eventuali modifiche”.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
Dr.ssa Paola D' Alessandro

Referente tecnico: Ravaioli Francesca – 06.5994 3085  
email: f.ravaioli@sanita.it  
Referente amministrativo: D'Amico Nina– 06.5994 3806  
email: n.damico@sanita.it



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DEI DISPOSITIVI MEDICI E DEL SERVIZIO FARMACEUTICO

Ufficio I – Affari Generali e Prodotti di interesse sanitario diversi dai dispositivi medici

D.G.D.M.F./1.5.i.d.2/2017/885

IT/2019/00545/MRP

IL DIRETTORE

**VISTA** la direttiva 98/8/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 febbraio 1998 relativa all'immissione sul mercato dei biocidi;

**VISTO** il D. Lgs. 25 febbraio 2000, n. 174 recante "Attuazione della direttiva 98/8/CE in materia di immissione sul mercato di biocidi";

**VISTO** il Regolamento (UE) 528/2012 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 22 maggio 2012 relativo alla messa a disposizione sul mercato e all'uso del biocidi;

**VISTO**, in particolare, l'articolo 34, del suddetto Regolamento riguardante il riconoscimento reciproco delle autorizzazioni e delle registrazioni di prodotti biocidi in parallelo;

**VISTA** la direttiva 2008/79/CE della Commissione del 28 luglio 2008, recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio al fine di iscrivere la sostanza attiva IPBC nell'allegato I della direttiva;

**VISTO** il D.M. del 9 ottobre 2008, recante ad oggetto "Attuazione della direttiva 2008/79/CE, recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 febbraio 1998, relativa all'immissione sul mercato dei biocidi al fine di procedere all'inclusione della sostanza attiva IPBC nell'allegato I della direttiva";

**VISTA** la direttiva 2008/78/CE della Commissione del 25 luglio 2008, recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio al fine di iscrivere la sostanza attiva PROPICONAZOLE nell'allegato I della direttiva;

**VISTO** il D.M. del 9 ottobre 2008, recante ad oggetto "Attuazione della direttiva 2008/79/CE, recante modifica della direttiva 98/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 febbraio 1998, relativa all'immissione sul mercato dei biocidi al fine di procedere all'inclusione della sostanza attiva PROPICONAZOLE nell'allegato I della direttiva";

**VISTO** il Regolamento di esecuzione (UE) n. 1090/2014 della Commissione del 16 ottobre 2014, che approva la PERMETRINA come principio attivo esistente destinato a essere utilizzato nei biocidi dei tipi di prodotto 8 e 18;

**VISTA** l'istanza presentata su Registro europeo R4BP3 con case number BC-FS023142-42 con cui la società TROY CHEMICAL COMPANY BV con sede in Uiverlaan 12E – 3145 XN Maassluis, Netherlands ha chiesto il riconoscimento reciproco dell'autorizzazione del prodotto biocida denominato TWP 097i, che sarà prodotto presso l'officina: Troy Chemical Company BV con sito in Klundert Netherlands;

**VISTA** la documentazione presentata dalla società richiedente a sostegno della suddetta istanza;

**VISTO** il parere dell'Istituto Superiore di Sanità, acquisito con prot. n. 28044 del 18/05/2018;

**RITENUTA** la conformità di detta documentazione alla normativa vigente in materia di immissione sul mercato di biocidi;

**DECRETA:**

L'autorizzazione del prodotto biocida:



<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>TWP 097i</b>
<b>TITOLARE DELL'AUTORIZZAZIONE RESPONSABILE DELL'IMMISSIONE SUL MERCATO</b> ▪ Sede legale ▪ Direzione commerciale	Troy Chemical Company BV Uiverlaan 12E – NL-3145 XN Maassluis Netherlands
<b>OFFICINE DI PRODUZIONE</b>	Troy Chemical Company BV Westlijke Randweg 9, 4791 RT Klundert Netherlands
<b>SOSTANZA ATTIVA</b>	<b>IPBC (CAS n.55406-53-6)</b> <b>PROPICONAZOLE (CAS n.60207-90-1)</b> <b>PERMETRINA (CAS n.52645-53-1)</b>
<b>PT</b>	<b>08</b>
<b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>	Preservante del legno
<b>CONFEZIONI/TAGLIE</b>	-Per uso non professionale e utilizzo professionale: barattolo/latta, metallo con rivestimento epossifenolico 375mL, 500 mL, 750 mL, 1L, 2,5L, 5L; -Solo per uso professionale: barattolo/latta, metallo con rivestimento epossifenolico 20L; Quando sono destinati al pubblico (utilizzatori non professionali), i barattoli devono essere dotati di una chiusura di sicurezza resistente ai bambini e di un'indicazione di avvertenza di pericolo riconoscibile al tatto.
<b>CATEGORIA DI UTILIZZATORI</b>	Per uso professionale e non professionale
<b>STABILITÀ DEL PRODOTTO</b>	24 mesi
<b>NUMERO DI AUTORIZZAZIONE</b>	<b>IT/2019/00 545 /MRP 30 GEN. 2019</b>
<b>SCADENZA DELL'AUTORIZZAZIONE</b>	30/01/2028

E' approvato e fa parte integrante del presente decreto il sommario delle caratteristiche del prodotto (SPC) Allegato 1.

Si allega copia delle etichette con le quali il prodotto biocida **TWP 097i** è distribuito sul territorio nazionale (allegato 2). Le modifiche a tali etichette non rientranti tra quelle indicate nell'allegato del Regolamento di esecuzione (UE) n. 354/2013 della Commissione del 18 aprile 2013, possono essere apportate dalla società titolare autonomamente e sotto la propria responsabilità.

A far data dalla notifica del presente decreto, la ditta **TROY CHEMICAL COMPANY BV** è tenuta a produrre e commercializzare il prodotto esclusivamente come biocida alle condizioni sopra riportate.

Avverso il presente atto è ammesso ricorso giurisdizionale presso il Tribunale Amministrativo Regionale competente entro il termine di sessanta giorni, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di centoventi giorni.

Il presente decreto viene redatto in duplice originale, di cui un esemplare è notificato in via amministrativa alla ditta interessata e l'altro è conservato agli atti di questo Ufficio.

Roma, **30 GEN. 2019**

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
Dr.ssa Paola D'Allessandro



## Sommario delle caratteristiche del prodotto biocida

### 1. Informazioni amministrative

#### 1.1. Denominazione commerciale del prodotto

Area di mercato Denominazione commerciale  
Italia TWP 097i

#### 1.2. Titolare dell'autorizzazione

Numero di autorizzazione

Non definito

Data di rilascio dell'autorizzazione

Non definito

Data di scadenza dell'autorizzazione

Non definito

Nome e indirizzo del titolare dell'autorizzazione

Nome indirizzo

Non definito  
Non definito

#### 1.3. Fabbricante/i del prodotto

Nome del produttore Troy Chemical Europe BV  
Indirizzo del fabbricante Uivertaan 12E NL-3145 XN Maassluis Paesi Bassi  
Ubicazione dei siti produttivi Westelijke Randweg 8 4791 RT Klundert Paesi Bassi

#### 1.4. Fabbricante/i del/i principio/i attivo/i

numero BAS: 39

Nome del produttore Troy Corporation  
Indirizzo del fabbricante 8 Waeland Road 07932 Florham Park, New Jersey Stati Uniti  
Ubicazione dei siti produttivi One Avenue L 07105 Newark, New Jersey Stati Uniti

numero BAS: 39

Nome del produttore Troy Chemical Europe BV  
Indirizzo del fabbricante Uivertaan 12E 3145 XN Maassluis Paesi Bassi  
Ubicazione dei siti produttivi Industriepark 23 56593 Horhausen Germania

numero BAS: 48

Nome del produttore Janssen PMP, a division of Janssen Pharmaceutica NV  
Indirizzo del fabbricante Turnhoutseweg 30 2340 Beerse Belgio  
Ubicazione dei siti produttivi Jiangsu Seven continent Green Chemical Co. Ltd, North Area of Dongsha Chem-Zone 215600 Zhangjiagang, Jiangsu Cina

numero BAS: 1342

Nome del produttore LANXESS Deutschland GmbH Material Protection Products  
Indirizzo del fabbricante Kennedyplatz 1 D-50569 Köln Germania  
Ubicazione dei siti produttivi Bayer Vapi Private Limited Plot # 306/3 II Phase, GIDC 396 185 Vapi, Gujarat India

### 2. Composizione e formulazione

#### 2.1. Informazioni qualitative e quantitative sulla composizione del prodotto

numero BAS	Numero CE	Numero CAS	Nome comune	Nomenclatura IUPAC	Funzione	Contenuto (%)
39	259-927-5	55406-53-6	3-Iodo-2-propinylbutilcarbamato (IPBC)		Principio attivo	0,75
48	262-104-4	60207-90-1	1-[[2-(2,4-dichlorofenyl)-4-propyl-1,3-dioxolan-2-yl]methyl]-1H-1,2,4-triazolo (Propiconazole)		Principio attivo	0,24
1342	258-057-9	52845-53-1	Permethrin		Principio attivo	0,25
-	918-481-9		Idrocarburi, C10-C13, n-alceni, isoalceni, ciclici, < 2% aromatici		Solvente	88,485

#### 2.2. Tipo di formulazione

AL - Altri liquidi

### 3. Indicazioni di pericolo e consigli di prudenza

Indicazioni di pericolo Liquido e vapori infiammabili.  
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie

Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata  
Contiene Permetrina, IPBC e propiconazolo. Può provocare una reazione allergica.  
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle

Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto  
Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Conservare sotto chiave.

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione — Non fumare

Lavare mani accuratamente dopo l'uso.

Indossare indumenti protettivi.

Non disperdere nell'ambiente

IN CASO DI INGESTIONE. Contattare immediatamente un medico

NON provocare il vomito.

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Risciacquare la pelle con acqua corrente.

In caso di incendio: Utilizzare prodotto chimico secco, CO<sub>2</sub>, acqua nebulizzata o schiuma per estinguere.

Raccogliere il materiale fuoriuscito

Conservare in luogo ben ventilato Conservare in luogo fresco.

Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali, regionali, nazionali e internazionali

### 4. Usi autorizzati

#### 4.1. Preservanti del legno

Tipi di prodotto Tipo di prodotto 08 - Preservanti del legno

**Descrizione esatta dell'uso autorizzato (se pertinente)** TWP 097i è un preservante del legno per applicazioni non professionali e professionali con pennello e rullo, ad una dose di applicazione di 200 mL/m<sup>2</sup> nelle classi di utilizzo 2 e 3. Durante l'applicazione e l'essiccazione la temperatura deve essere superiore a 5 °C e l'umidità relativa inferiore all'80%. È richiesto un rivestimento di finitura (top coat). Quest'ultimo non può essere un preservante per film o legno e deve essere eseguita la manutenzione. Il tempo di essiccazione per il trattamento e la sovravelocità è di circa 24 ore (a 23 °C e con umidità relativa del 60%)

<b>Campo di applicazione</b>	All'aperto																																							
<b>Categoria di utilizzatori</b>	In esterni Utilizzatore professionale, Utilizzatore non professionale																																							
<b>Organismi bersaglio</b>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Nome scientifico</th> <th>Nome comune</th> <th>Fase di sviluppo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Aureobasidium pullulans spp</td> <td>Wood distiguring fungi</td> <td>Ife</td> </tr> <tr> <td>Aureobasidium pullulans spp</td> <td>Wood distiguring fungi</td> <td>Spore e spore che producono strutture</td> </tr> <tr> <td>Glucophyllum trabeum</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Ife</td> </tr> <tr> <td>Glucophyllum trabeum</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Spore e spore che producono strutture</td> </tr> <tr> <td>Canthophora puteana</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Ife</td> </tr> <tr> <td>Canthophora puteana</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Spore e spore che producono strutture</td> </tr> <tr> <td>Poria Placenta</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Ife</td> </tr> <tr> <td>Poria Placenta</td> <td>Wood rotting basidiomycetes</td> <td>Spore e spore che producono strutture</td> </tr> <tr> <td>Hyloterpes bajulus L.</td> <td>Wood boring beetles</td> <td>Larve</td> </tr> <tr> <td>Reticulitermes sp.</td> <td>Termites</td> <td>Adulti</td> </tr> <tr> <td>Reticulitermes sp.</td> <td>Termites</td> <td>Larve</td> </tr> <tr> <td>Reticulitermes sp.</td> <td>Termites</td> <td>Ninfe</td> </tr> </tbody> </table>	Nome scientifico	Nome comune	Fase di sviluppo	Aureobasidium pullulans spp	Wood distiguring fungi	Ife	Aureobasidium pullulans spp	Wood distiguring fungi	Spore e spore che producono strutture	Glucophyllum trabeum	Wood rotting basidiomycetes	Ife	Glucophyllum trabeum	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture	Canthophora puteana	Wood rotting basidiomycetes	Ife	Canthophora puteana	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture	Poria Placenta	Wood rotting basidiomycetes	Ife	Poria Placenta	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture	Hyloterpes bajulus L.	Wood boring beetles	Larve	Reticulitermes sp.	Termites	Adulti	Reticulitermes sp.	Termites	Larve	Reticulitermes sp.	Termites	Ninfe
Nome scientifico	Nome comune	Fase di sviluppo																																						
Aureobasidium pullulans spp	Wood distiguring fungi	Ife																																						
Aureobasidium pullulans spp	Wood distiguring fungi	Spore e spore che producono strutture																																						
Glucophyllum trabeum	Wood rotting basidiomycetes	Ife																																						
Glucophyllum trabeum	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture																																						
Canthophora puteana	Wood rotting basidiomycetes	Ife																																						
Canthophora puteana	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture																																						
Poria Placenta	Wood rotting basidiomycetes	Ife																																						
Poria Placenta	Wood rotting basidiomycetes	Spore e spore che producono strutture																																						
Hyloterpes bajulus L.	Wood boring beetles	Larve																																						
Reticulitermes sp.	Termites	Adulti																																						
Reticulitermes sp.	Termites	Larve																																						
Reticulitermes sp.	Termites	Ninfe																																						
<b>Metodi di applicazione</b>																																								
<b>Metodo</b>	Sistema aperto																																							
<b>Descrizione</b>	a pennello e a rullo																																							
<b>Tasso:</b>	200 mL/m <sup>2</sup>																																							
<b>Diluzione:</b>	nessuna diluzione%																																							
<b>Templistica:</b>	1 applicazione in qualsiasi momento																																							
<b>Dimensioni e materiale dell'imballaggio</b>	- Barattolo/fatta, metallo con rivestimento epossifenolico: 375 mL, 500 mL, 750 mL, 1 L, 2,5 L, 5 L (utilizzo professionale e non professionale)																																							
	- Barattolo/fatta, metallo con rivestimento epossifenolico: 20 L (solo per uso professionale)																																							

- Quando sono destinati al pubblico (utilizzatori non professionali), i barattoli devono essere dotati di una chiusura di sicurezza resistente ai bambini e di un'indicazione di avvertenza riconoscibile al tatto

#### 4.1.1. Istruzioni d'uso specifiche per l'uso

Nessuna istruzione specifica per l'uso, si veda la sezione 5.1.

#### 4.1.2. Misure di mitigazione del rischio specifiche per l'uso

Nessuna istruzione specifica per l'uso, si veda la sezione 5.2

#### 4.1.3. Dove specifico per l'uso, i dettagli dei probabili effetti negativi, diretti o indiretti e le istruzioni per interventi di pronto soccorso e le misure di emergenza per la tutela dell'ambiente

Nessuna istruzione specifica per l'uso, si veda la sezione 5.3.

#### 4.1.4. Dove specifico per l'uso, le istruzioni per lo smaltimento in sicurezza del prodotto e del relativo imballaggio

Nessuna istruzione specifica per l'uso, si veda la sezione 5.4

#### 4.1.5. Dove specifico per l'uso, le condizioni di stoccaggio e la durata di conservazione del prodotto in normali condizioni di stoccaggio.

Nessuna istruzione specifica per l'uso, si veda la sezione 5.5

## 5. Indicazioni generali per l'uso

### 5.1. Istruzioni d'uso

Da utilizzarsi solo come preservante del legno

Utilizzatori: professionisti e non professionisti, applicazione a pennello e a rullo.

Dose di applicazione: 200 mL/m<sup>2</sup> legno

Il prodotto è pronto all'uso e non deve essere diluito. Mescolare accuratamente prima dell'uso

Durante l'applicazione e l'asciugatura la temperatura deve essere superiore a 5 °C e l'umidità relativa inferiore all'80%

È richiesto un rivestimento di finitura (top coat). Quest'ultimo non può essere un preservante per film o legno e deve essere eseguita la manutenzione

Tempo di essiccazione: asciutto per movimentazione e applicazione del top-coat in ca. 24 ore.

Pulizia degli utensili: acqua minerale (acquaragia)

Conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Conservare nel contenitore originale ermeticamente chiuso. Proteggere dal gelo

### 5.2. Misure di mitigazione del rischio

- Lavarsi le mani e il viso dopo l'applicazione e l'uso del prodotto e prima di mangiare, bere o fumare.
- Coprire il suolo durante l'applicazione per raccogliere eventuali fuoriuscite. Non utilizzare nei casi in cui durante l'applicazione il prodotto possa finire in acque superficiali, ad es. nello scenario di ponte su stagno
- Non effettuare l'applicazione in prossimità di corpi idrici superficiali o in zone di protezione delle acque
- Evitare che il prodotto raggiunga ambienti acquatici, sistemi fognari o il suolo
- Non usare in interni, tranne che per infissi esterni a porte esterne.
- Non applicare il prodotto sul legno o posizionare il legno trattato in aree dove alimenti/mangimi, utensili da cucina o superfici per la preparazione del cibo possano venire a contatto con il prodotto o il legno trattato o essere contaminate da quest'ultimo
- È richiesto un rivestimento di finitura (top coat). Quest'ultimo non può essere un preservante per film o legno e deve essere eseguita la manutenzione

- Tenere lontano dalla portata dei bambini durante l'applicazione e l'essiccamento
- Utilizzare solo all'aperto o in aree ben ventilate
- Tenere il legno trattato all'esterno o in un'area ben ventilata fino a quando non è asciutto
- Conservare lontano da cibo, bevande e alimenti per animali.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti
- Evitare l'inalazione di vapori o nebulizzazione
- Utilizzatori professionali: indossare una tuta con idoneo rivestimento e guanti resistenti ai prodotti chimici durante la manipolazione del prodotto e per la successiva lavorazione manuale del legno trattato (il materiale del guanto va precisato dal titolare dell'autorizzazione nelle informazioni sul prodotto).

### 5.3. Dettagli dei probabili effetti negativi, diretti o indiretti e le istruzioni per interventi di pronto soccorso e le misure di emergenza per la tutela dell'ambiente

#### Pronto soccorso

IN GENERALE. In caso di incidente, sospetta esposizione o malessere, consultare immediatamente un medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

**CONTATTO CON GLI OCCHI:** Sciogliere immediatamente gli occhi con abbondante acqua, sollevando occasionalmente le palpebre superiore e inferiore. Rimuovere eventuali lenti a contatto e continuare a sciacquare per almeno dieci minuti. Richiedere assistenza medica.

**INALAZIONE:** Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Se il soggetto non respira, se la respirazione è irregolare o se si verifica un arresto respiratorio, fornire la respirazione artificiale o ossigeno da personale addestrato. Per la persona che presta soccorso può essere pericoloso praticare la respirazione bocca a bocca. Richiedere assistenza medica se gli effetti avversi alla salute persistono o sono gravi. In caso di perdita di coscienza, sistemare l'infortunato in posizione di sicurezza e chiamare immediatamente un medico. Mantenere una via aerea aperta. Allentare eventuali indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce.

**CONTATTO CON LA PELLE:** Lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone o usare un detergente approvato dalle autorità mediche. Rimuovere gli indumenti contaminati e le scarpe. Se si sviluppano sintomi consultare un medico. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle. I piretroidi e le piretine possono causare prurito (bruciori e formicolio della pelle senza irritazione). Se i sintomi persistono: consultare un medico.

**INGESTIONE:** Richiedere immediatamente assistenza medica. Contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Sciogliere la bocca con acqua. Rimuovere eventuali dentiere. Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Se il materiale è stato ingerito e la persona esposta è cosciente, darla da bere acqua in piccole quantità. Interrompere se la persona esposta si sente male, in quanto il vomito può essere pericoloso. Rischio di aspirazione in caso di ingestione. Può entrare nei polmoni e causare danni. Non indurre il vomito. In caso di vomito, la testa va mantenuta bassa per evitare che il vomito entri nei polmoni. Non somministrare mai nulla per bocca a una persona incosciente. In caso di perdita di coscienza, sistemare l'infortunato in posizione di sicurezza e chiamare immediatamente un medico. Mantenere una via aerea aperta. Allentare eventuali indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce.

Protezione dei soccorritori: non deve essere intrapresa alcuna azione che implichi un rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Per la persona che presta soccorso può essere pericoloso praticare la respirazione bocca a bocca.

#### Misure di emergenza per proteggere l'ambiente

Contenere e raccogliere eventuali fuoriuscite con un materiale assorbente idoneo e collocarle in un contenitore richiudibile opportunamente etichettato per lo smaltimento come rifiuti pericolosi.

Evitare lo sversamento accidentale nella rete fognaria, in corpi idrici di superficie o nel terreno. Trattare l'eventuale terreno contaminato dal prodotto come rifiuto pericoloso.

In caso di scarico accidentale di una grande quantità di prodotto concentrato in acque superficiali, acque freatiche o fognatura, informare le autorità competenti in base alle regolamentazioni locali.

### 5.4. Istruzioni per lo smaltimento sicuro del prodotto e del suo imballaggio

Questo materiale, il relativo contenitore e qualsiasi materiale contaminato devono essere smaltiti in sicurezza come rifiuti pericolosi. L'eventuale prodotto raccolto durante l'applicazione che non viene riutilizzato deve essere smaltito come rifiuto pericoloso.

NON smaltire prodotto indesiderato nelle fognature. Smaltire imballaggi e prodotto non utilizzato in conformità con le regolamentazioni locali. Se necessario, consultare un operatore dei rifiuti o l'autorità locale.

### 5.5. Condizioni di stoccaggio e durata di conservazione del prodotto in condizioni normali di stoccaggio

**Conservazione a magazzino.** Conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Conservare nel contenitore originale ermeticamente chiuso. Conservare in un'area separata e approvata, lontano da materiali incompatibili, cibo e bevande. Conservare sotto chiave. Eliminare tutte le fonti di ignizione. Separare il prodotto da materiali ossidanti. Tenere il contenitore ben chiuso e sigillato finché non si è pronti per l'utilizzo. Richiudere accuratamente i contenitori che sono stati aperti e mantenerli in posizione verticale per evitare perdite. Non conservare in contenitori senza etichetta. Usare un metodo di contenimento idoneo per evitare la contaminazione ambientale. Proteggere dai geli.

La durata di conservazione è di 2 anni.

## 6. Altre informazioni

III. L'etichetta deve contenere le informazioni indicate di seguito. Le informazioni riportate tra virgolette devono essere riportate letteralmente.

1) Nella sezione principale:

\*Preservante del legno

da utilizzare esclusivamente fuori terra per la preservazione del legno contro funghi dell'azzurramento, funghi che distruggono il legno, insetti che distruggono il legno (Hydrotupes bajulus) e termiti. Solo per le classi di utilizzo 2 e 3 secondo la norma UNI EN 335:2013\*.

2) Nella sezione delle avvertenze:

\*PERICOLO

Liquido e vapori infiammabili (H226)

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie (H304).

Provoca grave irritazione oculare (H319).

Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata (H410).

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle (EUH066)

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare

In caso di incendio: per estinguere l'incendio utilizzare sostanze chimiche secche, CO2 oppure acqua nebulizzata o schiumogeni

Non disperdere nell'ambiente.

Raccogliere eventuali fuoriuscite.

Conservare in un luogo ben ventilato. Conservare in un luogo fresco

I bambini non devono entrare in contatto con il prodotto durante l'applicazione o in fase di essiccazione.

Lavare la pelle dopo aver completato il lavoro

Proteggere gli occhi.

La regolamentazione integrativa sottostante è rilevante solo per uso commerciale:

\*Indossare indumenti protettivi e guanti di protezione resistenti ai prodotti chimici durante l'utilizzo del prodotto\*. Il materiale dei guanti deve essere dichiarato nella scheda dati del prodotto dal detentore dell'autorizzazione.

\*La violazione delle prescrizioni specificatamente evidenziate di seguito può risultare in sanzioni

Prodotto da utilizzarsi esclusivamente fuori terra per la preservazione del legno contro funghi dell'azzurramento, funghi che distruggono il legno, insetti che distruggono il legno (Hydrotripes bajulus) e termidi. Solo per le classi di utilizzo 2 e 3 secondo la norma UNI EN 335 2013\*.

Non utilizzare contro altri funghi o parassiti, né in dosi superiori rispetto a quelle indicate nel libretto di istruzioni

Per applicazioni con pennello o rullo, rispettare la dose di 200 ml/m<sup>2</sup>.

Non applicare su legno lavorato che venga direttamente a contatto con prodotti alimentari o alimenti per animali.

L'uso in interni del legno trattato è limitato a infissi e porte esterne.

Il legno trattato deve asciugare all'aperto o in luogo ben ventilato

Non deve essere utilizzato in interni.

Durante l'applicazione, coprire il suolo per poter raccogliere eventuali fuoriuscite

Al fine di proteggere gli organismi acquatici, non utilizzare il prodotto in prossimità di ambienti acquatici (ruscelli, laghi, ecc.)

Trattare la superficie del legno al quale è stato applicato il preservante, ad esempio mediante verniciatura, e provvedere alla manutenzione continua del trattamento superficiale

Non gettare nelle fognature

Conservare sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini

Non conservare assieme a prodotti alimentari, bevande o mangimi.

La regolamentazione integrativa sottostante è rilevante solo per uso commerciale:

Trattare la superficie del legno al quale è stato applicato il preservante, ad esempio mediante verniciatura, e provvedere alla manutenzione continua del trattamento superficiale. La specifica di cui sopra deve essere riportata chiaramente sulla scheda o analogha documentazione che accompagna il legno trattato\*.

Pittogramma di pericolo GHS02, GHS06 e GHS09

L'Agenzia statunitense per la protezione dell'ambiente (EPA) richiama l'attenzione sul fatto che il titolare dell'autorizzazione deve fornire informazioni di pronto soccorso, incluse

\*IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. NON indurre il vomito (P301+P310+P331).

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli), togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciogliere la pelle (P303+P361+P353)

I preteroidi possono causare parestesia (bruciore e sensazione di formicolio alla pelle, senza irritazione diretta). Se i sintomi persistono: consultare un medico\*

3) Nella sezione delle dichiarazioni:

a) Il testo "Preservante del legno ai sensi del regolamento BPR n. 578/26. Il prodotto contenente sostanze attive e biocidi è stato approvato ai sensi del regolamento sui biocidi (Regolamento UE n. 528/2012)".

b) Informazioni sul tipo di formulazione: "liquida" per questa formulazione.

c) Contenuto della sostanza attiva indicato come percentuale in peso (% w/w) e g/L a 20 °C.

d) La frase: "Contiene idrocarburi C10-C13, n-alcani, isoparcani, composti ciclici, aromatici al 2%" e la frase "Contiene 3-iodo-2-propinil butilcarbammati (IPBC), permetrina, propiconazolo e poli (etilenglicole) dimetacrilato. Può provocare una reazione allergica".

e) Indicare la data di scadenza. Questa data deve cadere al massimo 2 anni dopo la data di produzione. La data sull'etichetta può essere formulata in riferimento alla data di produzione indicata altrove sulla confezione.

f) Indicare il numero di lotto o la rispettiva designazione.

g) Dimensione di imballaggio in litri (L)

h) Nome e indirizzo del titolare dell'autorizzazione

4) Il manuale dell'utente:

Informazioni su lunghi e parassiti, aree di utilizzo e dosaggi. Informazioni riguardanti il fatto che l'uso contro le termiti è rilevante solo se il legno trattato deve essere esportato

Relativamente allo smaltimento si applicano le seguenti linee guida.

L'etichetta dovrà contenere il consiglio di prudenza P501: "Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con i regolamenti comunali sulla gestione dei rifiuti".

L'etichetta dovrà inoltre essere conforme alle seguenti linee guida.

"Conferire l'imballaggio vuoto ed eventuali residui di prodotto presso il centro di raccolta comunale per rifiuti pericolosi".

IT/2019/00565HRP

PRODOTTO BIOCIDA (PT08)  
Autorizzazione del Ministero della Salute n. ....

VISTO SI APPROVA  
LA FARMACISTA  
(Dott.ssa Francesca PAVANI)



**Titolare dell'autorizzazione**

Troy Chemical Company BV - Uiverlaan 12E, NL-3145 XN Maassluis Netherlands

**Officine di produzione**

Troy Chemical Company BV - Industriepark 23, 56593 Horhausen Germany  
Westelijke Randweg 9, 4791 RT Klundert Netherlands

**Confezione**

- Barattolo/latta, metallo con rivestimento epossifenolico: 375 mL, 500 mL, 750 mL, 1 L, 2,5 L, 5 L (utilizzo professionale e non professionale)
- Barattolo/latta, metallo con rivestimento epossifenolico: 20 L (solo per uso professionale)
- Quando sono destinati al pubblico (utilizzatori non professionali), i barattoli devono essere dotati di una chiusura di sicurezza resistente ai bambini e di un'indicazione di avvertenza di pericolo riconoscibile al tatto.

**Validità (Shelf-life): 2 anni**

Lotto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

**INFORMAZIONI PER IL MEDICO**

Contiene permitrine (ISO), propiconazolo, 3-iodo-2-propynyl butylcarbamate e poly (ethyleneglycol) dimethacrylate. Può provocare una reazione allergica.

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**Ingredienti pericolosi:** Idrocarburi, C10-C13, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TWVP 097i è un preservante per il legno a base solvente pronto per l'uso, per legno nuovo o usato, senza contatto con il suolo e l'acqua. Protegge il legno contro funghi che distruggono il legno, funghi dell'azzurramento, termiti e insetti.

Può essere utilizzato solo contro funghi che distruggono e degradano il legno, nonché insetti che distruggono il legno, quali il capricorno delle case (*Hylotrupes bajulus*) e le termiti.

Il prodotto è realizzato per applicazione all'aperto su legno con pennello e rullo ed è rivolto al mercato del fai da te e degli utenti professionali.

Si tratta di un preservante per le classi di utilizzo 2 e 3 secondo la norma UNI EN 335: 2013. La concentrazione di sostanze attive come sopra elencate in g/100g si riferisce a una temperatura di 20 °C.

**ORGANISMO TARGET**

*Aureobasidium pullulans* spp., *gloeophyllum trabeum*, *Caniophora puteana*, *Poria Placenta*, *Hylotrupes bajulus* L., *Reticulitermes* sp.

**DOSI DI APPLICAZIONE**

200 ml/m<sup>2</sup>

**MODALITÀ APPLICATIVE**

TWVP 097i è un preservante del legno per applicazioni professionali e non, ad esempio infissi di finestre, porte esterne, rivestimenti, gronde, recinzioni, tettoie per auto, ecc.

**INDICAZIONI PER L'USO**

Uso professionale e non professionale: applicazione a pennello e a rullo. Il prodotto non deve essere diluito. Mescolare accuratamente prima dell'uso.

Durante l'applicazione e l'essiccazione la temperatura deve essere superiore a 5 °C e l'umidità relativa inferiore all'80%. Il tempo di essiccazione per il trattamento e la sovraverniciatura è di circa 24 ore (a 23 °C e con umidità relativa del 60%).

Al momento del trattamento, il legno deve avere un'umidità massima del 18% e la sua superficie deve essere asciutta, pulita e non deteriorata.

Non utilizzare nei casi in cui durante l'applicazione il prodotto possa finire in acque superficiali, ad es. nello scenario di ponte su stagno.

Pulire pennelli e utensili con acqua minerale (acquaragia). Non utilizzare il prodotto contro altri parassiti e non superare le dosi riportate nelle istruzioni.

**AVVERTENZE**

Utilizzare i preservanti del legno in modo sicuro. Leggere sempre l'etichetta e le informazioni sul prodotto prima dell'uso.

**Non usare in ambienti chiusi. Non applicare e far asciugare in presenza di bambini. Il legno trattato deve asciugare all'aperto o in una zona ben ventilata.**

Chiudere ermeticamente il contenitore dopo l'uso.

Conservare lontano da cibo, bevande e alimenti per animali.

Durante l'applicazione, il suolo deve essere coperto per consentire la raccolta di eventuali fuoriuscite.

Al fine di proteggere gli organismi acquatici viventi, non utilizzare il prodotto in prossimità di ambienti acquatici (ruscelli, laghi, ecc.). Non può essere smaltito nelle reti fognarie, compresi i canali di scolo delle acque piovane.

Non utilizzare il prodotto per legno lavorato che viene a contatto diretto con cibo e prodotti agro-alimentari. Il legno trattato deve essere utilizzato in interni soltanto per infissi di finestre e porte esterne.

È richiesto un rivestimento di finitura (top coat). Quest'ultimo non può essere un preservante per film o legno e deve esserne eseguita la manutenzione.

Per gli utilizzatori professionali: Quando si utilizza il prodotto, indossare occhiali - indumenti protettivi e quanti di protezione resistenti ai prodotti chimici.

Durante la manipolazione del biocida e la successiva lavorazione manuale del legno trattato, indossare quanti di protezione resistenti ai prodotti chimici ai sensi della normativa EN 374, Cat3.

**ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO DEL PRODOTTO E DEL SUO IMBALLAGGIO**

Il prodotto, il relativo contenitore e qualsiasi materiale contaminato devono essere smaltiti in sicurezza come rifiuti pericolosi.

L'eventuale prodotto raccolto durante l'applicazione che non viene riutilizzato deve essere smaltito come rifiuto pericoloso.

NON smaltire prodotto indesiderato nelle fognature. Smaltire imballaggi e prodotto non utilizzato in conformità con le regolamentazioni locali. Se necessario, consultare un operatore dei rifiuti o l'autorità locale.

Troy Chemical Company B.V.  
Uiverlaan 12e  
3145 XN Maassluis



17 December 2018

# TWP 097i

USO: Preservanti del legno  
CATEGORIA DI UTILIZZATORI: professionale e non professionale  
AREA DI UTILIZZO: In esterni

## Composizione (Composition):

100 g di prodotto contengono:

1) 3-iodo-2-propinyl butylcarbamate	0,75 g/100g
2) permethrine (ISO)	0,25 g/100g
3) propiconazole	0,24 g/100g
Coformulanti q. b. a	g 100

V.  
L.  
(Dott.ssa) Francesco RAVAJI  
*Francesco RAVAJI*

## PITTOGRAMMA



## INDICAZIONI DI PERICOLO

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Liquido e vapori infiammabili.

Provoca grave irritazione oculare.

Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

## INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Vedere la Sezione 4 della scheda di dati di sicurezza (misure di primo soccorso).

**Richiedere assistenza medica se gli effetti avversi alla salute persistono o sono gravi. In caso di perdita di conoscenza, sistemare l'infortunato in posizione di sicurezza e chiamare immediatamente un medico. Mantenere una via aerea aperta. Allentare eventuali indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce. Per la persona che presta soccorso può essere pericoloso praticare la respirazione bocca a bocca.**

### IN CASO DI INALAZIONE:

Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Se il soggetto non respira, se la respirazione è irregolare o se si verifica un arresto respiratorio, fornire la respirazione artificiale o ossigeno da personale addestrato.

### IN CASO DI INGESTIONE:

Contattare immediatamente un medico. Sciacquare la bocca con acqua. Rimuovere eventuali dentiere. Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. NON indurre il vomito se non indicato dal personale medico. In caso di vomito, la testa va mantenuta bassa per evitare che il vomito entri nei polmoni. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza.

### IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:

Sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua, sollevando occasionalmente le palpebre superiore e inferiore. Rimuovere eventuali lenti a contatto e continuare a sciacquare per almeno dieci minuti. Richiedere assistenza medica.

### IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):

Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Risciacquare la pelle con acqua corrente.

I piretroidi e le piretrine possono causare parestesia (bruciore e formicolio della pelle senza irritazione). Se i sintomi persistono: consultare un medico.

### IN CASO DI INCENDIO:

Utilizzare prodotto chimico secco, CO2, acqua nebulizzata o schiuma per estinguere.

## ALTRE INFORMAZIONI

Conservare in luogo fresco e ben ventilato.

Raccogliere il materiale fuoriuscito. Non disperdere nell'ambiente. Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali, regionali, nazionali e internazionali

- Fare uso di un dispositivo di protezione degli occhi.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti.
- Lavarsi le mani e il viso dopo l'applicazione e l'utilizzo del prodotto e prima di mangiare, bere o fumare.
- Evitare l'inalazione di vapori o nebulizzazione.

## CONSIGLI DI PRUDENZA (P statements)

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

Conservare sotto chiave.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. – Non fumare.

Indossare occhiali e indumenti protettivi. Lavare accuratamente mani e viso dopo l'uso.

Troy Chemical Company B.V.  
Uiverlaan 126  
3145 XN Maassluis

*Michael Blum*

17 December 2018